

УСТ $\frac{У27}{882}$

0924

УСТАВЪ

III. Ревельской похоронной кассы.

III^{dama}

Tallinna surnute kassa
põhjusefiri.

РЕВЕЛЬ.

Типографія „Августъ Миквицъ“.

1903 г.

OB
29578

УСТ $\frac{727}{882}$

УСТАВЪ

III-ей Ревельской похоронной кассы.

Основана 1872 г.



III^{dama} Tallinna surnute kassa
põhjuskiri.

Alustatud aastal 1872.



РЕВЕЛЬ.

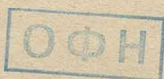
Печатано въ типографіи А. Миквиць. 25971

1903.



0904-1

Дозволено цензурою. — Ревель, 20-го Мая 1903 г.



III 16021

Копія.

На подлинномъ написано :

«УТВЕРЖДАЮ»

За Министра Внутреннихъ Дѣлъ,
Товарищъ Министра Зиновьевъ.

30 Марта 1903 г. № 3577.

Вѣрно: За Директора

В. Владиміровъ.

Измѣненія и дополненія утвер-
жденнаго 30 Сентября 1879 г. устава
III-ей Ревельской похоронной кассы.

Утверждаю 30 Сентября 1879 г.

За Министра Внутреннихъ Дѣлъ,
Товарищъ Министра,

Сенаторъ Л. Мартыновъ.

УСТАВЪ

III-ей Ревельской похоронной кассы.

Цѣль учрежденія кассы.

§ 1.

III-я Ревельская похоронная касса учреждается
съ цѣлью выдачи единовременныхъ денежныхъ
пособій на погребеніе умершихъ членовъ кассы.

Примѣчаніе: III. Ревельская похоронная касса
учреждается по почину служителей город-
скихъ присутственныхъ мѣстъ въ г. Ревелѣ.

Ümberpanek.

Algukskirjutusele on peale kirjutatud:
„kinnitan“.

Sisemiste asjade ministri eest,
ministri abiline **Sinowjew.**

30. Märtsil 1903 Nr. 3577.

Sige: direktori eest

W. Wladimirow.

30. Septembril 1879 kinnitatud III-dama
Tallinna furnute kassa põhjuskirja muutused
ja täiendused.

Kinnitatud, 30. Septembril 1879.
Riigi sisemiste asjade ministri abiline,
senator **A. Martinow.**

III^{dama} Tallinna furnute kassa põhjus kiri. (Alustatud aastal 1872.)

Furnute kassa otstarbe.

§ 1.

III-mas Tallinna furnute kassa on seks asutud, et ta oma nende liikmete, kes ärasurewad, matmiseks ühefordse ettemääratud osa raha abiks annab.

Lähelepanemine: Tallinna III mas furnute kassa on Raekohtu alama ametnikude nõu peale asutud.

Составъ кассы и права членовъ.

§ 2.

Въ члены кассы принимаются лица обоего пола и всякаго званія, недостижшія еще пятидесятипятилѣтнаго возраста и пользующіяся хорошимъ здоровьемъ.

Примѣчаніе: Въ члены кассы не принимаются:

- 1) несовершеннолѣтніе;
- 2) учащіеся въ учебныхъ заведеніяхъ;
- 3) состоящіе на дѣйствительной службѣ нижніе воинскіе чины и юнкера;
- 4) лица ограниченныя въ правахъ по суду.

§ 3.

Лицо желающее быть принятымъ въ число членовъ кассы, должно войти въ Правленіе оной съ письменнымъ о томъ заявленіемъ, вписать свое званіе, имя, отчество, фамилію и адресъ въ заведенный кассою списокъ и представить свидѣтельство о своихъ лѣтахъ, а въ случаѣ надобности и свидѣтельство о своемъ здоровьи. Каждый членъ обязанъ увѣдомить Правленіе о перемѣнѣ своего мѣста жительства съ указаніемъ адреса.

Примѣчаніе: Лицо, коему отказано въ пріемъ со стороны Правленія, можетъ подать письменную жалобу общему собранію членовъ.

§ 4.

Супруги, при вступленіи ихъ въ число членовъ, а равно при производствѣ установленныхъ взносовъ, считаются за одно лицо, но въ случаѣ ихъ смерти похоронное пособіе выплачивается изъ кассы отдѣльно, какъ на погребеніе мужа, такъ и на погребеніе жены.

Kassa olek ja liikmete õigused.

§ 2.

Liikmeks võetakse meeste- ja naesterahvast, igast seisusest, wasta, kui nemad weel 55 aastat wanad ei ole ja hea terwisega on.

Tähelepanemine: Liikmeks ei wõi wastawõetud saada:

- 1) Alaealised,
- 2) koolides õppijad,
- 3) tegemas wäeteenistuses seiswad alamad wäeteenijad ja juntrud,
- 4) need, kellel kohtu otsust mööda õigused lühendatud on.

§ 3.

Igaüks, kes liikmeks heita tahab, peab seda kassa walitsusele kirjalikult teada andma ja oma seisuse, risti, isa, liia-nime ja elukoha (adresfi) kassa walitsuse nimekirja kirjutama ning ühes niihästi oma wanaduse kui ka terwise üle, kui seda nõuutakse, tunnistuse tooma. Iga liige on kohustatud, oma elukoha ja adresfi muutmist kassa walitsusele teada andma.

Tähelepanemine: Kes mingi iseäraliku põhjuse pärast kassa walitsusest liikmeks wastawõetud ei ole saand, wõib selle üle peatõttutulekul kirjalikult kaebust tõsta.

§ 4.

Abielu-paar arvatakse liikmeks heites ja ka ettemääratud sissemaksude maksmise ajal ühte kilda; pärast surma aga antakse mehe nii kui ka naese maksmiseks ettemääratud raha summa wälja.

§ 5.

Каждый членъ, при вступленіи, получаетъ безплатно печатный экземпляръ устава. Экземпляры устава могутъ быть и продаваемы; вырученные отъ такой продажи деньги поступаютъ въ пользу кассы.

§ 6.

Въ число членовъ кассы могутъ поступать также лица, неимѣющія постоянного жительства въ г. Ревелѣ. Определеніе случаевъ, въ коихъ неживущіе въ г. Ревелѣ могутъ быть допущены въ число членовъ, предоставляется Правленію. Всѣ члены кассы, неживущіе въ г. Ревелѣ, обязаны имѣть на мѣстѣ довѣренное лицо для выполненія за нихъ всѣхъ обязательствъ, требуемыхъ симъ уставомъ. Довѣренности представляются Правленію, которое въ полученіи ихъ выдаетъ квитанціи.

§ 7.

Число платныхъ членовъ кассы не должно быть болѣе 101.

Капиталъ кассы.

§ 8.

Капиталъ кассы составляется слѣдующимъ образомъ:

а) Каждый членъ, при вступленіи, вноситъ въ пользу кассы единовременно два рубля пятьдесятъ копѣекъ, и

§ 5.

Igaüks, kes liikmeks saab wastawõetud, saab maksuta ühe trükitud põhjus-kirja. Ka võib põhjus-kirju müüja ja nende ette saadud raha saada kasja heaks. —

§ 6.

Ka niisugused inimesed võivad kasja liikmeks heita, kes mitte Tallinnas ei ela; siiski on niisuguste inimeste liikmeks wastawõtmine ükfinda kasja walitsuse hooletse antud. Igal liikmel, kes mitte Tallinnas ei ela, peab üks wolimees linnas olema, kes kõik tema kohused põhjus-kirja järele alati siin täidab. Säärase woliniku woli-kiri peab kviitungi wasta kasja walitsuse kätte antud saama.

§ 7.

Maksjate liikmete aru ei tohi mitte suurem olla kui 101.

Kassa kapital.

§ 8.

Kassa raha kogu saab järgmisel wiisil kaswatatud:

- a) Igaüks kes liikmeks saab wastawõetud, maksab kassasse kaks rubla wiiskümmend kopik.

б) Въ случаѣ смерти члена или его жены, каждый изъ остальныхъ членовъ, за исключеніемъ супруга, оставшагося въ живыхъ, уплачиваетъ въ кассу 2 руб. 50 коп. Въ уплатѣ взносовъ, Правленіе кассы выдаетъ квитанцію за подписями члена Правленія, завѣдующаго деньгами, письмоводителя и сборщика.

§ 9.

На внесеніе денегъ упомянутыхъ въ предыдущемъ параграфѣ, назначается четырехъ недѣльный срокъ, считая со дня объявленія о смертномъ случаѣ. Если, по прошествіи этого срока, уплаты взноса не послѣдуетъ, то просрочившій подвергается штрафу въ 25 коп. и ему посылается отъ Правленія письменное напоминаніе. Въ случаѣ неплатежа послѣ вторыхъ 4 недѣль, онъ подвергается вторичному штрафу въ 50 коп. и получаетъ новое напоминаніе. Если же и затѣмъ въ теченіи 4 недѣль имъ не будутъ представлены причитающійся съ него взносъ и штрафныя деньги, то онъ исключается изъ числа членовъ кассы и лишается права на обратное полученіе всѣхъ сдѣланныхъ имъ взносовъ (§ 20).

Примѣчаніе: Исключенный за неисправность въ платежѣ взносовъ можетъ быть принятъ вновь въ члены кассы при первой вакансіи, съ условіемъ, однако, уплаты, сверхъ числящейся за нимъ недоимки, взносовъ по числу умершихъ, во время его выбытія, членовъ.

§ 10.

Похоронныя пособія выплачиваются кассою по слѣдующему разсчету :

b) Kui keegi liikmetest, ehk ka ühe liikme abikaasa suureb, siis maksavad kõik liikmed, üksteisest sestistatsest abielu-paarist elama jäänud liige mitte, 2 rubla 50 kop. kassa heaks. Niisuguste kassa maksude üle annab kassavalitsus kviitungi kellele kassahoidja direktor, raamatuhoidja ja rahasissekorjaja omad nimed alla on kirjutanud.

§ 9.

Ülewal, 8 mas § wis nimetatud maksud, peavad 4 nädalat sest pääwast saadik arwatud, kui teada anti, et üks liige surnud on, täidetud saama. — Kui kessi ei peaks tähendud ajal oma maksu mitte äramaksma, siis maksab tema 25 kopik. trahwi ja saab kirjalikult kassa walitsuse poolt maanitsetur. Kui aga see weel ei peaks mõeduma, ja tema lasseb jälle 4 nädalat mööda minna, ilma et ta oma kohut täitnud oleks, siis maksab tema 50 kopik. trahwi ja saab kassa walitsuse käest uue maanitsuse kirja. — Kui tema aga sest ka weel ei kuula, ja weel 4 nädalat mööda minna lasseb, ilma et tema ka nüüdki oma kohusid täitnud oleks, siis saab ta liikmete arust hoopis kustutud ja kautab õiguse, oma surmatordade eest fissemaksjetud raha tagasi pärida (§ 20).

Tähelepänemine: Kes oma mitte maksmise pärast liikmete hulgast välja tõukatud on saand, võib tulewasel liikmeks saamise järjekorral uuest liikmeks wastawõetud saada, kui tema kõik ülewal nimetatud wõlad ja tema wäljatustumise ajal olewad surmatordade maksud äramaksab.

§ 10.

Kassast antakse järgmisel kombel matuste raha:

за взносы отъ	1	до	20	разъ	100	руб.
„ „ „	21	„	40	„	150	„
„ „ „	41	„	60	„	200	„
„ „ „	61	„	80	„	250	„
„ „ „	81	„	100	„	300	„
„ „ „	101	„	120	„	337 ¹ / ₂	„
„ „ „	121	„	140	„	375	„

§ 11.

Членъ, сдѣлавшій 140 взносовъ, освобождается отъ дальнѣйшихъ платежей; этимъ открывается для кандидата вакансія къ вступленію въ члены кассы.

§ 12.

Если же членъ, уплатившій уже 51 или болѣе взносовъ, пожелаетъ быть освобожденнымъ отъ дальнѣйшей платы, то выbytіе его дозволяется ему по заявленіи о томъ Правленію, но выдаваемое по его смерти или смерти его жены пособие исчисляется въ слѣдующемъ размѣрѣ:

за	51	до	70	взнозовъ	выдается	200	руб.
„	71	„	90	„	„	250	„
„	91	„	110	„	„	300	„
„	111	„	130	„	„	337 ¹ / ₂	„
„	131	„	140	„	„	375	„

Примѣчаніе: Каждымъ такимъ освобожденіемъ открывается вакансія для поступленія въ члены кассы.

§ 13.

Похоронное пособие выплачивается семейству покойнаго или покойной не позже 24 часовъ по

Kes	1	funni	20	korda	fissemaksnud	saab	100	rbl.
"	21	"	40	"	"	"	150	"
"	41	"	60	"	"	"	200	"
"	61	"	80	"	"	"	250	"
"	81	"	100	"	"	"	300	"
"	101	"	120	"	"	"	337 ¹ / ₂	
"	121	"	140	"	"	"	375	rbl.

§ 11.

Kui üks liige juba 140 ettemääratud maksu kassasse maksnud on, siis arvatakse teda maksudest priiks ja üks teine saab tema asemele maksjaks liikmeks wasta wõetud.

§ 12.

Kes 51 ehk enam korda ettemääratud maksu kassasse maksnud on, ja edasimaksmise järele tahab jätta, peab seda enne kassa walitsusele teada andma ja saab siis edasi maksmisest priiks arwatud ja saab peale tema, nii kui ta peale tema abikaasa surma järgmisel kōmbel matusteste raha:

Kes	51	funni	70	korda	on	fissemaksnud,	saab	200	rbl.
"	71	"	90	"	"	"	"	250	"
"	91	"	110	"	"	"	"	300	"
"	111	"	130	"	"	"	"	337 ¹ / ₂	
"	131	"	140	"	"	"	"	375	rbl.

Tähelepanemine: Säärase maksude maksmise järele jätmisega saab ühe uue liikme jäuks ruumi ja teda wõetakse maksma järele jätnud liikme asemele liikmeks wastu.

§ 13.

Ühe liikme enese ehk tema abikaasa matusteste rahad saawad nende perekonna (Familie) kätte, mitte hiljem

представленіи удостовѣренія о смерти. Довѣренныя отъ проживающихъ внѣ города Ревеля членовъ, лица, обязаны при объявленіи о смерти своего довѣрителя, или его жены, представить выданное о томъ мѣстнымъ духовенствомъ свидѣтельство.

§ 14.

Если вдова умершаго члена желаетъ продолжать участвовать въ кассѣ, то должна заявить о томъ письменно Правленію и уплачивать по прежнему вмѣсто мужа своего требуемые взносы. Въ такомъ случаѣ не открывается вакансіи. Похоронное пособіе, выдаваемое ея наслѣдникамъ, исчисляется со времени вступленія ея покойнаго мужа въ кассу.

§ 15.

Если неженатый при вступленіи въ кассу членъ, женится, то право на похоронное пособіе распространяется и на жену его, въ размѣрѣ, соотвѣтствующемъ числу взносовъ со времени его вступленія въ кассу.

§ 16.

При вторичномъ вступленіи въ бракъ, членъ-вдовецъ или вдова уплачиваетъ за свою вторую жену или своего второго мужа вступную плату 1 руб. 25 коп. въ пользу кассы. Въ случаѣ смерти второй жены или второго мужа, внесенныхъ въ число членовъ, похоронное пособіе исчисляется по числу взносовъ со времени участія покойнаго или покойной въ кассѣ.

fui 24 tunni pärast sest ajast arvatud, kui nende suremine seadusliku tunnistuse läbi kassa walitsusele teada antud sai, wäljamahtsetud. Nende liikmete wolimehed, kes mitte ise Tallinnas ei ela, peawad niihästi liikme enese, kui ka tema abikaasa surma üle seälise õpetaja käest, kus nad suriwad, nende surma üle ühe tunnistuse tooma.

§ 14.

Kui ühe liikme lest kassa osaliseks jääda soowib, siis peab tema seda kirjalikult kassa walitsusele teada andma ning enesele kohuseks tegema, et ta oma mehe asemel kõik ettemääratud sissemaksud maksab. Kui ta seda teeb, siis ei wõi mitte üks uus liige tema mehe asemele liikmeks wastu wõetud saada. Niisuguse lese suremise ajal saab tema matmise raha sest ajast arvatud, kui tema mees liikmeks heitis.

§ 15.

Kui keski poisimehe põlwes liikmeks heidab ja pärast seda abielusse heidab, siis saab tema abikaasa matmise raha ka sest ajast arvatud, kui tema ise liikmeks heitis.

§ 16.

Teise korrase mehele minemise ehk naese wõtmise ajal maksab mees oma teise naese ehk naene oma teise mehe eest 1 rubla 25 kop. kassa kasuks. Kui aga teine mees ehk teine naene ka surewad, siis armatakse nende matuste raha sest päewast saadik, millal surija liikmeks wastu wõeti.

§ 17.

На томъ же основаніи (§ 16) и членъ, освобожденный по § 12, отъ дальнѣйшихъ платежей, какъ и членъ уплатившій уже 140 взносовъ, долженъ продолжать уплату взносовъ, если желаетъ своей второй женѣ (или своему второму мужу) доставить большее похоронное пособіе чѣмъ то, которое бы слѣдовало по числу взносовъ со времени его (или ея) участія въ кассѣ, такіе члены причисляются къ платнымъ членамъ, при первой открывшейся вакансіи.

§ 18.

Похоронное пособіе выдается только семейству умершаго члена, т. е. мужу или женѣ, ихъ законнымъ дѣтямъ или прямымъ наслѣдникамъ. Прочіе родственники, судебнымъ порядкомъ разведенная жена, а также заимодавцы не имѣютъ никакого права на полученіе выдаваемыхъ послѣ смерти члена похоронныхъ денегъ. Вообще ни на капиталъ кассы, ни на похоронныя пособія, выплачиваемыя изъ оной, не могутъ быть обращаемы никакія постороннія взысканія, такъ какъ взносы въ кассу имѣютъ цѣлью не уплату долговъ, а покрытіе похоронныхъ издержекъ и доставленіе семейству умершаго члена, хотя бы только на первое время, средствъ къ существованію.

§ 19.

Членъ, неимѣющій ни жены, ни дѣтей, сообщаетъ Правленію письменнымъ объявленіемъ, кому по его смерти должно быть выплачено по-

§ 17.

Sellesama põhjuse peal (§ 16) peab ka see liige, kes § 12 järele sissematsemise järele on jätnud, nii kui ka liige, kes ju 140 sissematstu maksnud on, oma sissematstusi edasi maksuma, kui tema oma teises abielus matuste tarwis ühe suurema raha kogu saada soowib, kui temale õiguse pärast teise abielusse heitmise ajast saadik õigus pärida on. Niisugusel liikmel on eesõigus järgmisel liikmeks saamise korral maksjaks liikmeks saada.

§ 18.

Matmise raha antakse ärasurnud liikme perekonna, see on: kas mehe, naese, abielus sündinud laste või ehk ta järeltulijate kätte. Muudel sugulastel, kohtu poolt lahutatud abikaasal ega wõlguandjatel ei ole mingit õigust matuse raha pärida. Ülepea ei saa kellegi wõlapärimist kassa kapitalist kui ka sellest wäljamaksetawa matuste rahast tasutud, sest surmatordade eest kassasse sissematsetud raha ei ole mitte wõlgade maksmiseks, waid ainult matuste kulude kandmiseks ja surnud liikme järele jäänd perekonna esiteiseks häda kustutamiseks.

§ 19.

See liige, kellel ei abikaasat ega lapsi ei ole, annab enne oma surma kassa walitsusele firjalikult selle üle woli, kelle kätte pärast tema surma tema matuse raha

собіе; если не было такого объявленія, то на Правленіи лежитъ обязанность похоронить покойнаго. Похоронныя издержки не должны, однако, превышать сумму, причитающуюся по произведеннымъ покойнымъ взносамъ, согласно § 10. Если же выдаваемое похоронное пособіе превышаетъ требуемый на погребеніе расходъ, то остающаяся за покрытіемъ издержекъ сумма поступаетъ въ пользу кассы.

§ 20.

Членъ не уплатившій еще 51 взноса и желающій добровольно выбыть изъ кассы, долженъ письменно заявить о томъ Правленію и освобождается отъ дальнѣйшихъ взносовъ. По смерти такого члена (или жены его) пособіе выплачивается въ размѣрѣ суммы всѣхъ произведенныхъ имъ, при смертныхъ случаяхъ взносовъ полностію, но безъ процентовъ и вступной платы.

Въ случаѣ обѣдненія члена и несостоятельности его къ дальнѣйшему платежу предоставляется ему письменно извѣстить о томъ Правленіе съ представленіемъ надлежащаго удостовѣренія о обѣдности. Ближайшее общее собраніе разсматриваетъ такое заявленіе по представленію Правленія и можетъ постановить о возвратѣ такому члену произведенныхъ имъ въ кассу взносовъ.

Если же членъ по случаю смерти жены (или мужа) воспользовался уже прежде похороннымъ пособіемъ, то изъ произведенныхъ имъ въ кассу взносовъ возвращается ему только та сумма, которая превышаетъ полученное имъ пособіе.

antud saab, kui tema seda aga mitte ei tee, siis matab kassa walitsus ise teda, seda wiisi kuidas tema seisus seda nõuab; siiski ei tohi niisugused matmise kulud mitte suuremad olla, kui see summa, mis tema õiguse pärast matmiseks § 10 juhatusse järele kassast oleks pidand saama. Kui aga niisugused matmise kulud pisemad on, kui see summa, mis tema matmiseks oleks pidand antud saama, siis jääb ülejäänud raha kassa heaks.

§ 20.

Kes weel mitte 51 kord sissematšunud ei ole ja ise priitahtlikult liikmete kassast wälja astuda soowib, see peab seda kassa walitsusele kirjalikult teada andma ja saab siis edasimatšimisest priiks arwatud. Peale niisuguse liikme (ehk tema abitaasa) surma maksetakse matusterahaks kõik temast surmakordade eest sissematšitud raha täieste tagasi, aga ilma kasubeta ja ilma sisseastumise rahata.

Kui üks liige waeuse pärast edasimatšista ei jõuua, peab tema seda kirjalikult kassawalitsusele teada andma ja oma waeuse üle ammetliku tunnistuse ettepanema. Järgmine peatöökutulek waatab siis kassawalitsuse ettepanemise peale selle palwefirja läbi ja võib siis otsuseks teha, et waeuseks jäänd liikmest surmakordade eest kassasse sissematšitud raha tagasi saab maksetud.

Kui aga niisugune liige oma naese (ehk mehe) matmiseks juba ühe kogu raha saand on, siis saab ta aga oma sissematšudest paljalt nii palju weel tagasi, mis ülejääb, kui matmise summa sissematšudest mahaarwatakse.

Управление кассы.

§ 21.

Для завѣдыванія дѣлами кассы избирается ежегодно общимъ собраніемъ участниковъ изъ своей среды, большинствомъ голосовъ, Правленіе изъ трехъ членовъ, изъ коихъ получившій наибольшее число голосовъ назначается Предсѣдателемъ Правленія и общихъ собраній. Кромѣ членовъ Правленія избираются тѣмъ же порядкомъ три къ нимъ кандидата. Прежніе члены Правленія могутъ быть избраны вновь.

Примѣчаніе. Избранный въ члены Правленія можетъ отказаться отъ выбора только по причинамъ, признаннымъ уважительными общимъ собраніемъ.

§ 22.

Члены Правленія должны присутствовать на общихъ собраніяхъ участниковъ. Если одинъ изъ членовъ Правленія, по болѣзни или другимъ уважительнымъ причинамъ, будетъ вынужденъ на нѣкоторое время прекратить свои занятія по кассѣ, то онъ обязанъ заблаговременно извѣстить о томъ своего кандидата, который заступаетъ его мѣсто и исполняетъ всѣ обязанности члена Правленія на одинаковыхъ правахъ съ прочими членами.

§ 23.

Къ обязанностямъ Правленія принадлежать:

- а) завѣдываніе всѣми дѣлами кассы;
- б) наблюденіе за надлежащею уплатою членами взносовъ и пріемъ ихъ;

Rassa walitsus.

§ 21.

Rassa walitsuseks saamad iga aasta peakohtutulemisel häälte paljuse läbi kolm direktori walitud ja kellel neist kõige rohkem hääli on, see juhhib niihästi rassawalitsust, kui ka kõiki koosolemisi. Nende kolme direktorile walitakse ka selsamal wiisil kolm abilist ehk asemiku. Wananad rassawalitsuse liikmed võivad jälle uueste walitud saada.

Tähelepanemine: Direktoriks walitud liige võib ühesinda siis walimise vastu panna ja sest lahti saada, kui tema põhjused peakohtutulekust õigeks arvatakse.

§ 22.

Direktorid peavad niihästi rassa walitsuse koostäimistele, kui ka peakohtutulemistele tulema. Nii pea, kui üks direktor haiguse ehk muu asja pärast mitte ei või oma kohusid täita, siis peab tema seda aegsaste oma asemikule teatama, kes siis tema asemele astub ja teistega ühe wääri õigustega kõik kohusid täidab.

§ 23.

Direktoride kohused on:

- a) Rassa walitsuses kõik kohused täita.
- b) Selle üle walwata, et liikmed omad maksud korralikult maksawad.

- в) выдача изъ кассы похоронныхъ пособій;
- г) веденіе прихода-расходныхъ книгъ;
- д) внесеніе наличныхъ денегъ кассы для обращенія процентами въ кредитныя учрежденія и полученіе ихъ обратно, и
- е) составленіе годовыхъ отчетовъ о дѣйствіяхъ кассы и вообще забота объ ея интересахъ согласно правиламъ сего устава.

§ 24.

За убытки, причиненные кассѣ какимъ бы то ни было образомъ однимъ изъ членовъ Правленія, отвѣчаютъ всѣ члены онаго совокупно.

§ 25.

Поступающія въ кассу суммы, не требующія немедленнаго расходованія должны храниться въ одномъ изъ Государственныхъ кредитныхъ учреждений или обращаются по постановленію общаго собранія въ государственныя или гарантированныя Правительствомъ процентныя бумаги подлежащія храненію въ государственныхъ же кредитныхъ учрежденіяхъ.

§ 26.

Порядокъ храненія документовъ кассы, наличныхъ денегъ и суммъ, потребныхъ на текущіе расходы, опредѣляется инструкціею общаго собранія.

Примѣчаніе. Предсѣдатель Правленія можетъ ежегодно расходовать безъ особаго разрѣшенія общаго собранія членовъ до тридцати рублей на незначительныя издержки, какъ-то: канцелярскіе расходы, печатаніе объявленій и. т. п., большія же суммы не могутъ быть расходуются безъ разрѣшенія общаго собранія.

- d) Matuste rahad wälja maksta.
- e) Sissetuleku ja wäljamineku raamatud korras pidada.
- g) Puhta raha parajasse paika kasude peale panna.
- h) Iga aastase kassa aru-ande kogu saada ja selle üle walmata, et kassa oma põhjus-kirjade järel igapidi korralitus olekus seisab.

§ 24.

Kui ühe direktori läbi kassale mingit kahju sünnib, siis wastawad nemad kõik kolm selle eest.

§ 25.

Kassasse pandaw puhas raha, mis mitte koge ei pruugi jälle wäljaantud saada, peab ühes Riigivalitsuse raha hoiu kahas üleshoitud saama ehk peab peakoktutuleku otsust mööda riigi enese ehk tema walitsuse poolest garanteeritud raha-paberite wastu arwamhetud ja Riigivalitsuse raha hoiu kahas üleshoitud saama.

§ 26.

Kassa, hinnaliste paberite ja ta puhta raha hoidmine ning ka nende summade arw, mis tarwiliste wäljaandide tarwis waruks peawad olema, saawad peakoktutulekust määratud.

T ä h e l e p a n e m i n e: Wähemad wäljaannid kantselei tarwitused, ära kirjad, trüki asjad j. n. e. võib ülem direktor ise ära toimetada ilma et ta peakoktutulekult selle tarwis luba küsida pruugib ja sest on tal woli aastas 30 rubla pruukida; suuremad summad aga ei tohi mitte ilma lubata pruugitud saada.

§ 27.

Всему дѣлопроизводству кассы ведется журналъ.

§ 28.

О времени, мѣстѣ и предметахъ подлежащихъ обсужденію общихъ собраній Правленіе доводитъ до свѣдѣнія членовъ кассы не позже какъ за 10 дней до собранія. О томъ же доводится до свѣдѣнія Начальника мѣстной полиціи.

§ 29.

Каждый членъ Правленія при своемъ увольненіи получаетъ послѣ повѣрки кассы отъ новаго Правленія квитанцію въ надлежащемъ выполненіи имъ обязанностей по кассѣ. До полученія такой квитанціи членъ Правленія не освобождается отъ отвѣтственности ни за себя, ни за прочихъ членовъ.

Повѣрка кассы.

§ 30.

Годовое общее собраніе членовъ избираетъ изъ среды своей на каждый слѣдующій годъ не менѣе трехъ ревизоровъ для повѣрки кассы и приходо-расходныхъ книгъ. Ревизоры, повѣривъ кассу и приходо-расходныя книги, представляютъ не позже какъ за восемь дней до ближайшаго общаго собранія результаты своей повѣрки Правленію, которое замѣчанія ревизоровъ съ своими объясненіями представляетъ общему собранію. Могущія встрѣтиться несогласія между Правленіемъ

§ 27.

Kõik kassa asjade läbiraakimine saab protokollis raamatusse kirjutud.

§ 28.

Peakokkutuleku aja, koha ja asjad, mis üle otsust teha tuleb, annab kassavalitsus kassa liikmetele kõige hiljemalt 10 päeva enne peakokkutulekut ette teada. Nõudsamad teadused antakse ka kohaliku politseimeistrile.

§ 29.

Kassa direktor, kes ametist lahti saab, saab uute direktoride käest kassa valitsuse ja tema kohuste täitmise üle ühe kviitungi; nii kaua kui nad seda veel ei ole saanud, peavad nad niihästi eneste kui ka teiste eest vastama.

Kassa läbivaatamisest.

§ 30.

Kassa aastases peakokkutulemises valivad liikmed 3 kassa läbikatsujat, kes ka sissetuleku ja väljamineku järel vaatavad. Nimetud läbikatsujad annavad oma otsuse kõige hiljem 1 nädala enne peakokkutulemist direktoride kätte läbivaatada, ja direktorid panewad niihästi raamatud kui ka läbikatsujate tähendused ning otsused peakokkutulekule ette. Peaks aga direktoride ja läbikatsujate

и ревизорами подлежатъ разрѣшенію общаго собранія.

Примѣчаніе. Ревизія дѣлъ кассы можетъ быть произведена по распоряженію Эстляндскаго Губернатора.

§ 31.

Лица, завѣдывающія дѣлами кассы и ревизоры отправляютъ должности свои безвозмездно.

§ 32.

Независимо отъ ревизоровъ, общее собраніе назначаетъ одного изъ участниковъ кассы или постороннее лицо сборщикомъ взносовъ, причемъ отъ общаго собранія зависитъ требовать отъ него представленія залога въ размѣрѣ опредѣленномъ собраніемъ.

Примѣчаніе. Сборщикъ взносовъ получаетъ за свои труды вознагражденіе по условію съ Правленіемъ.

Общее собраніе членовъ.

§ 33.

Обыкновенное общее собраніе членовъ бываетъ по окончаніи года, а чрезвычайныя по мѣрѣ надобности. Въ обыкновенныхъ собраніяхъ разсматриваются годовые отчеты Правленія, книги и документы кассы и производятся выборы лицъ, поименованныхъ въ §§ 21, 30 и 32. Сверхъ сего какъ въ обыкновенныхъ, такъ и чрезвычайныхъ общихъ собраніяхъ происходятъ совѣщанія о мѣрахъ, превышающихъ власть Правленія, и разсматриваются предложенія послѣдняго объ измѣненіи или дополненіи устава.

wahel midagist waidlemist ettetulema, siis selitab seda peakokkutulek.

Tähelepanemine: Kassa läbiwaatamine võib ka Eesti-
maa kuberneris käsu peale ettemõetud saada.

§ 31.

Niihästi kogu kassa walitusus kui ka läbikatsujad teenivad ilma palgata.

§ 32.

Ilma et kassa rewideerijatel ses midagist ütlemist oleks, walitakse peakoosolekul üks liige ehk ka mõõras maksjude korjajaks. Seesinane peab, kui peakokkutulek seda nõuab, käeraha sissemaksma, kui palju seda määrab peakokkutulek.

Tähelepanemine: Rahade koguja saab oma waewatufutud ja nimelt nii palju, kuidas ta kassa walitususega kaupa saab.

Peakokkutulek.

§ 33.

Peakokkutulek on iga aasta lõpul, iseäralikud kokkutulekud tulewad aga seda mööda ette, kuidas neid waja on. Peakokkutulekul saawad kassa walituse aasta rehnungid, raamatud ja tähtsad paberid läbiwaadatud, nii kui ka walimised, mis selle põhjus-kirja §§ 21, 30 ja 32 nimetatud on, ettemõetud ja täidetud. Üle selle saawad niihästi peab kui ka iseäralikudel kokkutulekutel niisugused asjad läbiräägitud ja otsustatud, mis direktoride woli üle käiwad ning ka põhjus-kirjad direktoride soovimist mööda muudetud, kui seda waja peaks olema.

§ 34.

Предложенія объ измѣненіи или дополненіи устава, по одобреніи общимъ собраніемъ, вносятся на утвержденіе Правительства установленнымъ порядкомъ.

§ 35.

Для дѣйствительности общаго собранія необходимо присутствіе не менѣе 40 членовъ. Если же требуемаго числа членовъ въ общее собраніе неявится, то назначается, не ранѣе 14 дней новое собраніе, которое приступаетъ къ занятіямъ въ какомъ бы числѣ ни собрались на этотъ разъ члены, о чемъ всѣ члены поставляются въ извѣстность при самомъ объявленіи имъ о предстоящемъ собраніи.

§ 36.

Всѣ дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ, за исключеніемъ вопросовъ объ измѣненіи устава или закрытіи кассы, для которыхъ требуется большинство $\frac{2}{3}$ голосовъ всѣхъ членовъ кассы. Постановленія общаго собранія обязательны какъ для присутствующихъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

§ 37.

Утвержденный общимъ собраніемъ годовой отчетъ кассы представляется въ 2-хъ экземплярахъ, на русскомъ языкѣ, вмѣстѣ съ краткими изъ него по установленной формѣ выборками Эстляндскому Губернатору и чрезъ его посредство въ Хозяйственный Департаментъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ и, по усмотрѣнію общаго собранія членовъ, можетъ быть печатаемъ въ повременныхъ изданіяхъ.

Въ тотъ же Департаментъ представляется 7 печатныхъ экземпляровъ сего устава.

§ 34.

Rõik põhjus-firjade muutused ja täiendused saavad pärast seda, kui nad peatõttutulekust on vastu võetud, riigi valitsusele kinnitamiseks ettepanud.

§ 35.

Kui koosolekul mingit otsust tehakse, siis peavad seks vähemast 40 liiget koosolema; kui aga täielik osa liikmeid mitte ei ole kõrku tulnud, siis saab uus peatõttutulek määratud, aga see ei tohi enne 14 päeva pärast seda mitte sündida, ning siis ei saa ka enam kõttutunud liikmete arvu peale vaadatud, vaid saab äratoimetud, mis toimetud peavad saama. See tuleb ka koke peatõttutulemise kutsesirjas liikmetele teatada.

§ 36.

Peatõttutulekul saavad ettetulewate asjade üle, seal olewa liikmete häälte paljuse järele, otsused tehtud; kui aga põhjus-firja muuta tahetakse ehk kassa äralõppemisest peaks otsust teha tulema, siis peavad $\frac{2}{3}$ osa liikmetest koos olema ning järeled otsused on siis niihästi seal olewa kui ka äraolewa liikmete kohta mõeldumad.

§ 37.

Kassa valitsuse aasta aru-anne, kui see ju peatõttutulekust kinnitud on, saab wene keeles, ühes aasta aru-annest väljakirjutatud lühikeste teadustega, kuidas seadus seda nõuab, Gestimaa kubernerile 2 eksemplaris sisse saadetud, kes seda riigi sifemiste asjadele minesteeriumi, majapidamise jäusfondale edasitoimetab. Nasta aru-anne võib ka peatõttutuleku otsust mööda trükitud saada. Nimetatud minesteeriumi jäusfondi peavad ka 7 trükitud põhjus firja saadetud saama.

Закрытіе кассы.

§ 38.

Если по недостатку членовъ или по другимъ причинамъ признано будетъ необходимымъ приступить къ закрытію кассы, то дѣйствія кассы прекращаются по постановленію о томъ $\frac{2}{3}$ всѣхъ членовъ кассы и каждый членъ съ соблюденіемъ § 20 получаетъ обратно всѣ уплаченные имъ взносы, а если средства кассы дозволяютъ, то частію или сполна и ту сумму, какая по числу сдѣланныхъ взносовъ причиталась бы ему въ случаѣ его смерти или смерти его жены. Если же и за выплатою причитающихся членамъ полныхъ похоронныхъ пособій оказался бы въ кассѣ остатокъ, то таковой употребляется согласно постановленію общаго собранія членовъ. Если бы, напротивъ того, при закрытіи кассы, капиталъ ея оказался недостаточенъ даже и на возвратъ всѣхъ уплаченныхъ въ кассу взносовъ, то въ такомъ случаѣ каждый членъ въ правѣ требовать возвращенія ему лишь той суммы, которая причитается ему изъ остатка капитала кассы пропорціонально числу произведенныхъ взносовъ. О закрытіи кассы печатается въ мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ и „Правительственномъ Вѣстникѣ.“

Подписалъ: За Директора

В. Владиміровъ.

Скрѣпилъ: Начальникъ Отдѣленія

И. Петровъ.

Вѣрно: За Столоначальника

Д. Краинскій.

§ 38.

Kui peaks kas liikme puuduse ehk muude asjade pärast waja olema kasvat koguini ärälõpetada, siis sünnib see $\frac{2}{3}$ osa liikmete otsust mööda ja iga liige saab § 20 järele kõik omaid sisse makstud jälle kätte ja kui kassa raha kogu nii palju jätkub, siis saab iga liige ka selle jäu raha, mis tema ise ehk tema abikaasa põhjuskirja järele matuste tarwis oleks pidand saama.

Kui peale selle, kui juba kõik liikmed oma osa on saanud, weel üks jäädaw kassasse jääb, siis saab see peakokkutuleku otsust mööda ära pruugitud. Kui aga seda peaks ettetulema, et jurnute kassa lõppemisel liikmed mitte ei wõi oma sissemaksusi täielte kätte saada, siis saab see trehwi ühe tasa seda möödo (pro rata) ärajautud, kuidas keegi liige on sissemaksnud.

Kui kassa tõeste ärälõpeb, siis peab seda kuber-mangu seitungis ja riigi kuulutajas awalikult teada andma.

Makirjutanud: Direktori eest

W. Wladimirow.

Rinnitanud: Täuskonna esimees

J. Petrow.

Sige: Lauaeesistuja asemel

D. Krainski.

II 16021

HO 0

25971



2012244076